



HARLEM

CONTENTS



HARLEM..... 4

THE COLORS 7

DARK GREY 8

LIGHT GREY 13

MULTICOLOR..... 16

SAND..... 21

RED WHITE..... 24

RED..... 29

APPENDIX

SERIES SUMMARY..... 32

TECHNICAL SHEET..... 35

Harlem, il mattoncino in grès ispirato al caratterisitico stile "brownstone" delle aree urbane di New York, cattura il calore e l'effervescenza della ricca storia culturale del quartiere da cui prende il nome.

Con sei colori, tinte solide e una texture vintage, il formato allungato 4,8x45 cm lo rende ideale per creare superfici di grande impatto, sia da interno che da esterno. Perfetto per chi cerca un tocco "industrial" e di design in contesti residenziali e commerciali.

Harlem, the stoneware tile inspired by the characteristic "brownstone" style of New York's urban areas, captures the warmth and effervescence of the rich cultural history of the neighbourhood from which it takes its name.

With a choice of six colours, solid shades and a vintage texture, the elongated 4.8x45 cm size is ideal for creating striking interior and outdoor surfaces. Perfect for anyone seeking an "industrial" and design touch in residential and commercial settings.

Harlem, la petite dalle en grès qui s'inspire du style caractéristique « brownstone » des zones urbaines de New York, appréhende toute la chaleur et l'effervescence de la riche histoire du quartier dont elle tire son nom.

Décliné en six coloris, teintes unies et une texture vintage, le format allongé de 4,8x45 cm en fait l'idéal pour créer des surfaces très impactantes, aussi bien pour l'intérieur que pour l'extérieur. Parfaite pour qui est à la recherche d'une touche « industrielle » et design dans des contextes résidentiels et commerciaux.

Harlem, die am charakteristischen "Brownstone"-Stil der Stadtteile von New York inspirierte, ziegelartige Steinzeugfliese, fängt die Wärme und Lebhaftigkeit der reichen Kulturgeschichte des Viertels ein, nach dem sie benannt ist.

Dank länglichem Format von 4,8 x 45 cm, sechs Farbtönen, Unifarben und Vintage-Struktur ist sie ideal für die Gestaltung markanter Oberflächen im Innen- und Außenbereich. Perfekt für alle, die Wohn- und Geschäftsräumen einen "industriellen" und designeri-schen Akzent verleihen möchten.



Harlem è parte della collezione Brick Generation, il rivestimento Gres effetto mattoncino che rievoca le più suggestive metropoli internazionali.

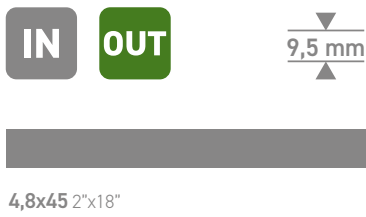
Harlem is part of the Brick Generation collection, the brick-effect Stoneware covering that re-evokes the most suggestive cities of the world.

Harlem fait partie de la collection Brick Generation, le revêtement Grès effet brique qui rappelle les grandes métropoles du monde.

Harlem ist Teil der Kollektion Brick Generation, ein Steinzeugbelag mit Ziegeleffekt, der an internationale Weltstädte erinnert.



GRES PORCELLANATO SMALTATO
GLAZED PORCELAIN STONEWARE



Dark Grey

Light Grey

Multicolor

Sand

Red White

Red



the Colors



Adatto a qualsiasi uso e progetto sia da
interno che da esterno.

Suitable for any interior or outdoor use
and project.

Convient pour n'importe quelle utilisation
et projet, d'intérieur comme d'extérieur.

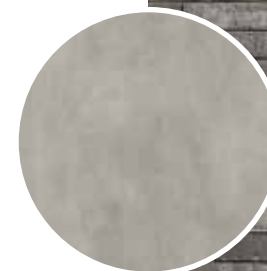
Geeignet für alle Verwendungen und
Projekte im Innen- und Außenbereich.



Dark Grey



cruda
grigio



wall
Harlem - Dark Grey 4,8x45

floor
Cruda - Grigio 80x80



Light Grey

Autenticità materica
come tratto distintivo,
che rievoca il look
urbano delle facciate
in mattoni a vista delle
grandi metropoli.



Material authenticity as
a distinguishing feature,
evoking the urban look
of exposed brick façades
in large cities.

Authenticité matérielle
comme trait distinctif,
qui rappelle le look
urbain des façades en
briques des grandes
métropoles.

Authentizität der Materie
als kennzeichnendes Mer-
kmal, das den urbanen
Look von Backsteinfas-
saden großer Metropolen
zum Ausdruck bringt.



wall
Harlem - Light Grey 4,8x45
floor
Cruda - Antracite 80x80



cruda
grigio



Mattoni come veri e
propri elementi
decorativi, dove usura
e imperfezioni
diventano protagoniste
dal fascino unico.

Bricks as real
decorative elements,
where wear and
imperfections become
protagonists with a
unique charm.

Des briques comme de
véritables éléments
décoratifs, où l'usure
et les imperfections
sont l'incarnation d'un
charme exclusif.



Ziegel als wahrliche
Zierelemente, wo Alte-
rung und Unvollkom-
menheit den einzigarti-
gen Reiz ausmachen.

Multicolor



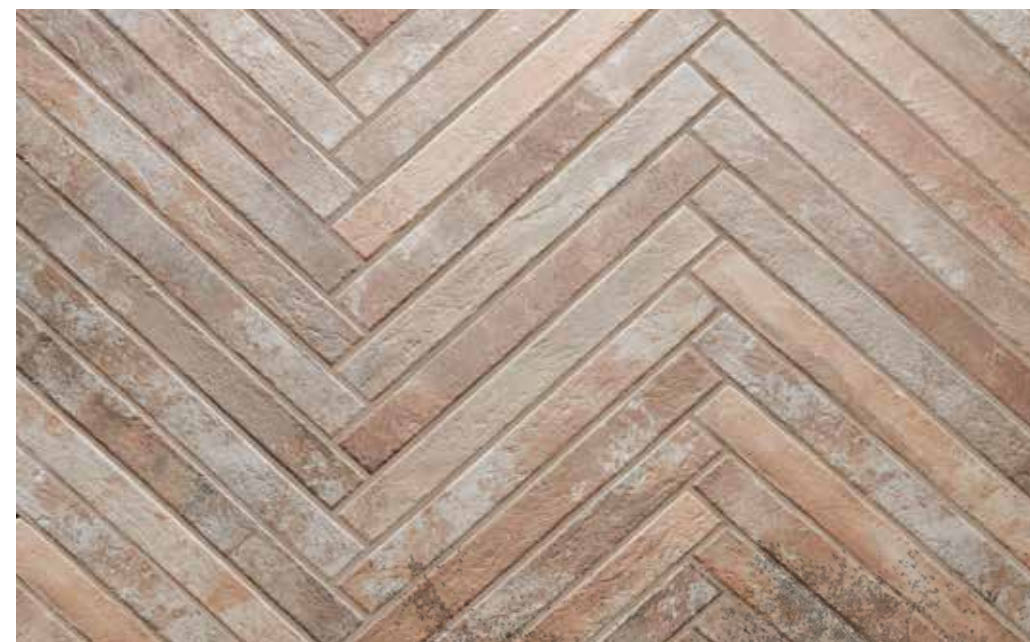
cortina
 beige





S a n d

Uno stile informale,
confortevole e nel
suo insieme elegante,
contemporaneo ed
estremamente moderno.



An informal, comfortable
and at the same time
elegant, contemporary
and extremely modern
style.

Un style décontracté,
confortable mais, dans
son ensemble, empreint
d'élégance, de contempo-
ranéité et d'une extrême
modernité.

Ein ungezwungener Stil,
der komfortabel und
insgesamt betrachtet
elegant, zeitgenössisch
und ultramodern ist.

cortina
natural



wall
Harlem - Sand 4,8x45

floor
Cortina - Natural 24x150

Una proposta anti-
convenzionale, in grado
di armonizzare elementi
e materiali eterogenei.

An unconventional
proposal, able to
harmonise heterogeneous
elements and materials.

Une idée hors des sentiers
battus, qui harmonise des
éléments et des matériaux
hétérogènes.



Ein außergewöhnlicher
Vorschlag, der einander
fremde Elemente in
Einklang bringt.

Red White



cortina
nut

wall
Harlem - Red White 4,8x45

floor
Cortina - Nut 24x150





Red



Attualità senza tempo, tra tradizione
e innovazione.

Timeless modernity, between tradition
and innovation.

Une actualité intemporelle, entre
tradition et innovation.

Zeitlosigkeit, im Rahmen von Tradition
und Innovation.

cortina
beige



wall
Harlem - Red 4,8x45

floor
Cortina - Beige 24x150



dark grey



J92492
4,8x45 (2"x18")



multicolor



J92494
4,8x45 (2"x18")



red white



J92497
4,8x45 (2"x18")



light grey



J92825
4,8x45 (2"x18")



sand



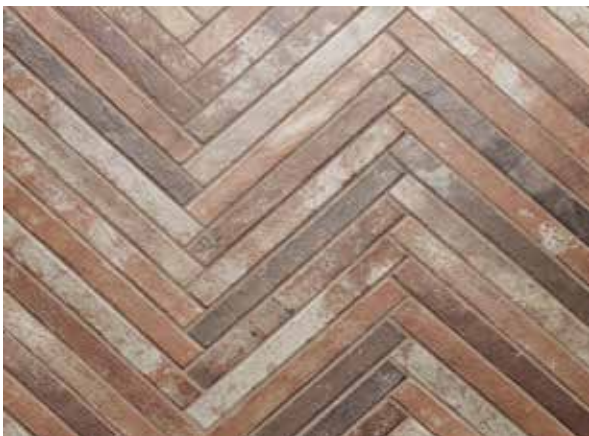
J92498
4,8x45 (2"x18")



red



J92496
4,8x45 (2"x18")

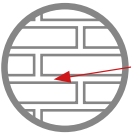




			
	4,8x4,5 (2"x18")		Angolo Incollato 10x35x4,8 (4 3/4"x10"x2")
	DARK GREY	J92492	J92500
	LIGHT GREY	J92825	J92826
	MULTICOLOR	J92494	J92502
	SAND	J92498	J92506
	RED WHITE	J92497	J92505
	RED	J92496	J92504
	SPESSORE THICKNESS	9,5 mm	9,5 mm
	KG/M²	16,96	-
	PZ/BOX	32	12
	M²/BOX	0,77 ★	-
	BOX/PALLET	66	-
	M²/PALLET	50,82	-
	KG/PALLET	861,96	-
	PRICE CODE	■ M393	● P132

Contributo spese imballo € 20,00/pal (netto) - Packing charges € 20,00/pal (net)

★ Compresa fuga di 5 mm - 5 mm joint included



POSARE CON FUGA DI 5MM
LAY WITH 5 MM JOINT
POSER AVEC UN JOINT DE 5MM
MIT EINER 5MM FUGE VERLEGEN

1004,8X45

GRAFICHE DIVERSE
DIFFERENT PATTERNS
DIFFÉRENTS MOTIFS
VERSCHIEDENE MUSTER



< 0,2%



A • HA • LA



OK



> 45 N/mm²



5



5

Dark Grey, Light
Grey, Multicolor,
Red, Sand



Classe IV

Red White



Classe V



Dcof > 0,42
Pendulum:
Dry/Wet >36



V3

Caratteristiche Tecniche Technical Properties

GRES PORCELLANATO
Porcelain tiles.
Grès cérame.
Feinsteinzeug

ISO 13006 - G - BIa (E ≤ 0,5%) UNI EN 14411 - GL -

	CARATTERISTICA SPECIFICATION CARACTERISTIQUE EIGENSCHAFT	METODO DI PROVA TEST METHODS METHODE D'ESSAI TESTVERFAHREN	VALORE PRESCRITTO GRES PORCELLANATO FIXED VALUE VALEUR PRESCRITE VORGESCHRIEHENER WERT			
	Caratteristiche dimensionali Dimensional characteristics Dimensions Dimensionale Eigenschaften	ISO 10545-2		NAT	RET	LAP / RET
	Lunghezza e larghezza Length and width Longuer et largeu Länge und Breite		± 0,6 %	Conforme Compliant Conforme Erfüllt	Conforme Compliant Conforme Erfüllt	Conforme Compliant Conforme Erfüllt
	Spessore Thickness Epaisseur Stärke		± 5 %			
	Rettilinearità degli spigoli Straightness of edges Rectitude des bords Rechteckigkeit der Ecken		± 0,5 %			
	Ortogonalità Rectangularity Orthogonalite Rechtwinkligkeit		± 0,5 %			
	Planarità (Curvatura del centro - curvatura dello spigolo - svergolamento) Planarity (Curvature of centre - curvature of edge - warpage) Planarite (Courbure du centre - courbure de l'arête - gauchissement) Ebenheit (Krümmung der Mitte - Krümmung der Kante - Verdrehung)		± 0,5 %			
	Qualità della superficie Surface quality Qualite de la surface Qualität der Oberfläche		95% delle piastrelle esente da difetti visibili 95% of tiles show no visible defects 95% des carreaux sont dépourvus de défauts visibles 95% der Fliesen sind frei von sichtbaren Fehlern			
	Assorbimento d'acqua Water absorbtion Absortion d'eau Wasseraufnahme	ISO 10545-3	E _o ≤ 0,5 %		Conforme Compliant Conforme Erfüllt	
	Resistenza alla flessione Breaking modulus Resistance a la flexion Biegefestigkeit	ISO 10545-4	min. 35 N/mm²		Conforme Compliant Conforme Erfüllt	
	Sforzo di rottura Modulus of rupture Charge de rupture Bruchlast		Spessore Thickness Epaisseur Stärke ≥ 7,5 mm: MIN. 1300 N < 7,5 mm: MIN. 700 N		Conforme Compliant Conforme Erfüllt	
	Resistenza alla abrasione della superficie di piastrelle smaltate Resistance to surface abrasion of glazed tiles Résistance à l'abrasion de la surface des carreaux émaillés Widerstand gegen abrieb der Oberfläche der glasierten Fliesen	ISO 10545-7	CLASSI 0-5	Secondo quanto dichiarato As declared Uivant les déclarations Gemäß den Angaben		
	Coefficiente di dilatazione termica lineare Thermal expansion coefficient Coefficient de dilatation thermique lineaire Warmeausdehnungskoeffizient	ISO 10545-8	Metodo disponibile Available on request Methode disponible Verfügbares verfahren		≤ 7x10 ⁻⁶ °C ⁻¹	
	Resistenza al cavillo Crazing resistance Resistance aux tresailures Haarrisse	ISO 10545-11	Richiesta Always tested Exigee Notwendig		Resistenti Resistant Résistants Widerstandsfähig	
	Resistenza agli sbalzi termici Thermal shock resistance Resistance aux écarts de temperature Temperaturwechselbeständigkeit	ISO 10545-9	Metodo disponibile Available on request Methode disponible Verfügbares verfahren		Resistenti Resistant Résistants Widerstandsfähig	
	Resistenza al gelo Frost resistance Resistance au gel Frostbestaendigkeit	ISO 10545-12	Richiesta Always tested Exigee Notwendig		Resistenti Resistant Résistants Widerstandsfähig	
	Prodotti chimici ad uso domestico ed additivi per piscina Household chemicals and swimming pool water cleansers Produits chimiques courants et additifs pour piscine Chem.Produkte für den Haushaltsgebrauch und Zusatz für Schwimmbäder	ISO 10545-13	Metodo disponibile Available on request Methode disponible Verfügbares verfahren		Conforme Compliant Conforme Erfüllt	
	Acidi ed alcali a bassa concentrazione Acids and low concentration alkalis Acides et alcali a faible concentration Säuren und Alkali in geringer konzentration		Come dichiarato dal produttore As declared by the manufacturer Comme le déclare le producteur Wie vom hersteller erklärt		Resistenti Resistant Résistants Widerstandsfähig	
	Acidi ed alcali ad alta concentrazione . Acids and high concentration alkalis Acides et alcali a forte concentration . Säuren und Alkali in hoher konzentration		Metodo disponibile Available on request Methode disponible Verfügbares verfahren		Resistenti Resistant Résistants Widerstandsfähig	
	Resistenza alle macchie Stain resistance Resistance aux taches Fleckbeständigkeit	ISO 10545-14	CLASSE 3 MIN.		Resistenti Resistant Résistants Widerstandsfähig	
	Stabilità dei colori alla luce Colour stability to light Stabilite des couleurs a la lumiere Lichtechtheit der Farben	DIN 51094	Non devono presentare apprezzabili Variazioni di colore They do not have to show visible colour alteration Pas de modifications sensibles de couleur Weisen keine sichtbaren farbabweichungen auf		Conforme Compliant Conforme Erfüllt	
	Coefficiente di attrito (Scivolosità) Friction coefficient (Slip risk) Coefficient de frottement (Glissance) Reibungskoeffizient (Glätte)	ENI6165 ANNEX B (DIN 51130)	Dove richiesto If needed Si demande Nach anforderung		A richiesta Available on request Sur demande Auf Anfrage	
		ENI6165 ANNEX A (DIN 51097)				
		D.M. 236/89				
		B.C.R.				
		ANSI A 326.3:2021				

CONSIGLI DI POSA E PULIZIA PER IL PRODOTTO CERAMICO DI CERAMICA RONDINE

Premessa

La norma UNI EN 14411 - “Piastrelle di ceramica - definizione, classificazione, caratteristiche e marcatura” - si propone di definire e fornire i termini, i requisiti ed i criteri di contrassegno per le piastrelle di ceramica di Prima scelta. Italcir S.p.A. SB sulle proprie piastrelle esegue costantemente tutti i test previsti dalla norma succitata, avvalendosi di laboratori accreditati. Vengono, inoltre, attuate costantemente procedure interne per il controllo della qualità del prodotto.

Posa

Il posatore sul cantiere prima della posa deve verificare il tono, il calibro, la scelta del materiale, mentre durante la posa deve prelevare sempre il materiale attingendo da più scatole per ottenere un mix cromatico ideale. Deve, altresì, verificare la congruità del prodotto anche per eventuali difetti già evidenti prima della posa, per i quali sono escluse le garanzie qualora la segnalazione avvenisse dopo la posa.

Il posatore deve utilizzare i collanti idonei per le varie destinazioni d’uso e seguire le indicazioni del produttore riportate sulle confezioni. Deve verificare attentamente che il sottofondo sia stabile, asciutto e maturo, non gelato e non eccessivamente caldo. Deve effettuare la spalmatura del collante a regola d’arte affinché non si creino vuoti tra piastrella e sottofondo.

Il posatore, in modo particolare per i prodotti con superfici levigate, satinate o lappate, deve stare attento a non segnare il materiale sulla superficie di utilizzo con matite (grafite) o pennarelli indelebili. Per realizzare i tagli e le sagomature richieste dalla Direzione dei Lavori, deve utilizzare appositi dischi diamantati e attrezzature specifiche, in particolar modo per il gres porcellanato. La dimensione della fuga tra le piastrelle può variare in funzione del formato che si utilizza, dell’angolazione della posa in ortogonale o in diagonale, e della destinazione d’uso. Si consiglia una fuga minima di 3 mm per i prodotti non rettificati e una fuga minima di 2 mm per i prodotti rettificati. La posa a correre dei formati rettangolari impone di sfalsare la piastrella di 6 cm e, comunque, mai più di 10 cm (Fig.1).

Negli ambienti di grande dimensione è necessario posizionare dei giunti di dilatazione con regolarità, mentre, per i piccoli ambienti è sufficiente lasciare un leggero stacco fra piastrellato e muri perimetrali, coperto poi dal battiscopa.

Stuccatura e pulizia dopo posa

L'utilizzo di malte o riempitivi colorati con pigmenti deve essere fatto dopo aver eseguito una prova preliminare.

Per le superfici levigate, satinate o lappate del gres porcellanato, a causa della microporosità provocata dall'azione abrasiva delle mole durante il processo di lavorazione, non si possono usare malte o riempitivi colorati a contrasto (piastrelle bianche e stuccatura antracite, rossa...).

Con l’utilizzo di stucchi cementizi dopo la stuccatura delle piastrelle, a stucco ancora fresco, è necessario rimuovere immediatamente, in modo accurato con spugna e abbondante acqua lo stucco in eccesso. Tre/quattro giorni dopo la posa, ma non oltre 10 dopo la posa, eseguire la pulizia di fondo mediante l’utilizzo di acidi tamponati al fine di sciogliere ed asportare completamente tutti i residui di cantiere.

Altrettanto importante è risciacquare bene fin quando l’acqua di lavaggio risulti essere limpida. Utile è l’utilizzo di aspiratori per liquidi, con lo scopo di rimuovere l’acqua sporca di lavaggio, evitando di spostarla da una parte all’altra. Anche a fine cantiere il posatore deve lavare i pavimenti con soluzioni di acqua e acido tamponato per evitare che la rimozione inadeguata o tardiva dei residui della stuccatura utilizzata per le fughe, lasci aloni difficili da rimuovere.

Detergenti consigliati:

Keranet. MAPEI
Detrerdek FILA
Deltaplus Kerakoll
Solvacid Geal
Cement remover Faber Chimica

Seguire le precise indicazioni del produttore riportate sulle confezioni e attenersi rigorosamente alle modalità d’uso. Per l’impiego di tali prodotti, rivolgersi sempre a posatori esperti.

In caso di utilizzo di stucchi epossidici, il lavaggio deve essere eseguito il più rapidamente possibile con detergenti alcalini.

Detergenti consigliati:

Kerapoxy cleaner. Mapei
PS 87 Fila
Keragell eco Kerakoll
Eposolu Geal
Wax remover Faber chimica

L'utilizzo di prodotti detergenti (tipo antiruggine) che spesso contengono acido fluoridrico danneggerebbe definitivamente la superficie di qualsiasi tipo di piastrella.

E' bene sapere, inoltre, che oltre il 90% delle contestazioni in cantiere è dovuto a un cattivo, o addirittura inesistente, lavaggio dopo posa.

Con un corretto lavaggio dopo posa si eliminano i residui di posa (malta, colla, vernice, sporco da cantiere di varia natura) e si rimuovono eventuali residui superficiali di sporco.

Manutenzione ordinaria

Consigliamo di effettuare la pulizia giornaliera con un detergente neutro. Attenersi rigorosamente alle percentuali di diluizione consigliate sul flacone.

Per maggiori info sui prodotti per la pulizia della ceramica, vi consigliamo i seguenti siti:

FILA INDUSTRIA CHIMICA [www. filasolutions.com](http://www.filasolutions.com)
KERAKOLL www.kerakoll.com
MAPEI www.mapei.it
GEAL www.geal-chim.it
ABER www.faberchimica.com
BONASYSTEM www.bonasytemitalia.it

INSTALLATION AND CLEANING TIPS FOR RONDINE CERAMIC TILES

Foreword

The UNI EN 14411 standard - “Ceramic tiles - definition, classification, characteristics and marking” - aims to define and provide the terms, requirements and marking criteria for first choice ceramic tiles. Italcers S.p.A. SB constantly performs all the tests required by the above-mentioned standard on their tiles, using accredited laboratories. In addition, internal procedures for product quality control are constantly implemented.

Installation

The installers on site before installation must check the shade, size and choice of material, while during installation they must always take material from several boxes to achieve an ideal colour mix. They must also check the adequacy of the product for any defects already evident before installation, for which guarantees are excluded if they are reported after installation. The installers must use adhesives suitable for the various intended uses and follow the manufacturer's instructions on the packaging. They must carefully check that the substrate is stable, dry and cured, not frozen and not excessively hot. The adhesive must be applied perfectly so that no gaps are created between tile and substrate. The installers, especially for products with polished, satin-finished or lapped surfaces, must pay attention not to mark the material on the surface of use with pencils (graphite) or indelible markers. In order to carry out the cutting and shaping required by the works management, they must use special diamond discs and special tools, especially for porcelain stoneware. The size of the joint between tiles may vary depending on the size being used, the angle of the installation at right angles or diagonally, and the intended use. We recommend a minimum joint of 3 mm for non-ground products and a minimum joint of 2 mm for ground products. In case of continuous installation of rectangular sizes, the tile must be staggered by 6 cm and never more than 10 cm (Fig. 1). In large rooms it is necessary to place expansion joints regularly, while in small rooms it is sufficient to leave a slight clearance between tiled surface and perimeter walls, which is then covered by the skirting board.

Grouting and cleaning after installation

The use of pigment-coloured grouts or fillers must be done after a preliminary test.

For polished, satin-finished or lapped porcelain stoneware surfaces, due to the microporosity caused by the abrasive action of the grinding wheels during processing, contrasting coloured grouts or fillers (white tiles and anthracite, red grout, etc.) cannot be used.

When using cement grout, after grouting the tiles, while the grout is still fresh, any excess must be removed immediately and thoroughly with a sponge and plenty of water. Three to four days after installation, but no later than 10 days, carry out background cleaning using buffered acids in order to dissolve and completely remove all building site residues.

It is equally important to rinse well until the washing water is clear. It is useful using liquid aspirators to remove dirty washing water and avoid moving it from one part to another. Even at the completion of the construction site, the installers must wash the floors with a solution of water and buffered acid to prevent inadequate or delayed removal of residues of the grout used for the joints from leaving halos that are difficult to remove.

Recommended detergents:

Keranet. MAPEI

Detrerdek. FILA

Deltaplus. Kerakoll

Solvacid. Geal

Cement remover. Faber Chimica

Follow the precise manufacturer's instructions on the packaging and strictly comply with the instructions for use. Always consult experienced installers when using these products.

When using epoxy grouts, washing should be carried out as quickly as possible with alkaline detergents.

Recommended detergents:

Kerapoxy cleaner. Mapei

PS 87. Fila

Keragell eco. Kerakoll

Eposolu. Geal

Wax remover. Faber Chimica

The use of cleaning products (such as rust inhibitors) that often contain hydrofluoric acid would permanently damage the surface of any type of tile.

It is also good to know that more than 90 per cent of site complaints are due to poor, or even non-existent, washing after installation.

Correct washing after installation removes laying residues (mortar, adhesive, paint, building site dirt of various kinds) and removes any surface dirt.

Routine maintenance

We recommend daily cleaning with a neutral detergent. Strictly adhere to the dilution percentages recommended on the bottle.

For more information on ceramic cleaning products, we recommend the following sites:

FILA INDUSTRIA CHIMICA www.filasolutions.com

KERAKOLL www.kerakoll.com

MAPEI www.mapei.it

GEAL www.geal-chim.it

ABER www.faberchimica.com

BONASYSTEM www.bonasytemitalia.it

CONSEILS DE POSE ET D’ENTRETIEN POUR LE PRODUIT CÉRAMIQUE DE CERAMICA RONDINE

Avant-propos

La norme UNI EN 14411 - « Carreaux céramiques - définitions, classification, caractéristiques et marquage » - se propose de définir et fournir les termes, prescriptions et critères de marquage pour les carreaux de céramique de premier choix. Italcers S.p.A. SB effectue constamment tous les tests prévus par la norme susmentionnée sur ses carreaux en faisant appel à des laboratoires agréés. De plus, les procédures internes de contrôle de la qualité du produit sont également appliquées en permanence.

Pose

Sur le chantier, avant la pose, le poseur doit vérifier la teinte, la dimension et le choix du matériau. Pendant la pose, il doit prélever les dalles de plusieurs boîtes afin d’obtenir un mélange chromatique idéal. Il doit également vérifier l’intégrité du produit, également en ce qui concerne d’éventuels défauts déjà évidents avant la pose et pour lesquels la garantie est exclue si le signallement est formulé après la pose.

Le poseur doit utiliser une colle appropriée aux différentes destinations d’usage et suivre les indications du producteur présentes sur les emballages. Il doit attentivement vérifier que le support est stable, sec et en bon état, non gelé et non excessivement chaud. Il doit étaler la colle dans les règles de l’art afin de ne pas créer de bulles d’air entre le carreau et le support.

En particulier pour les produits avec des surfaces polies, satinées ou demi-polies, le poseur doit faire attention à ne pas marquer la surface visible du carreau avec des crayons (graphite) ou des feutres indélébiles. Pour les découpes et usinages demandés par le responsable des travaux, il doit utiliser des disques diamantés adaptés et des équipements spécifiques, en particulier pour le grès cérame.

La taille du joint entre les carreaux peut varier en fonction du format utilisé, du schéma de pose, orthogonal ou diagonal, et de la destination d’usage. Un joint minimum de 3 mm est conseillé pour les produits non rectifiés et 2 mm pour les produits rectifiés. La pose continue des formats rectangulaires impose de décaler le carreau de 6 cm et, en tout état de cause, jamais plus de 10 cm (fig. 1).

Dans les espaces de grandes dimensions, il est nécessaire de créer régulièrement des joints de dilatation alors que, pour les petites pièces, il suffit de laisser un petit espace entre la partie carrelée et les murs périmétriques, qui sera ensuite recouvert par la plinthe.

Jointoiment et nettoyage après la pose

Les mortiers ou produits de jointoiment colorés avec des pigments peuvent être utilisés uniquement après avoir effectué un essai préalable.

Pour les surfaces polies, satinées ou semi-polies en grès cérame, en raison de la microporosité due à l’action abrasive des meules pendant l’usinage, il n’est pas possible d’utiliser des mortiers ou produits de jointoiment colorés en contraste (carreaux blancs et joints anthracites, rouges...).

En cas d’utilisation de mortiers à base de ciment après le jointoiment des carreaux, lorsque le mortier est encore frais, il est nécessaire d’éliminer immédiatement soigneusement le mortier en excès avec une éponge et beaucoup d’eau. Trois/quatre jours après la pose, mais pas plus de 10 jours après, nettoyer à fond avec des tampons imbibés d’acide afin d’éliminer complètement tous les résidus.

Il est également important de rincer correctement jusqu’à ce que l’eau de lavage reste propre. L’utilisation d’aspirateurs pour liquides est préconisée afin de retirer l’eau sale de lavage et éviter de la déplacer d’une partie à l’autre de la pièce. Une fois le chantier terminé, le poseur doit laver les sols avec une solution d’eau et d’acide afin d’éviter que le nettoyage incorrect ou insuffisant des résidus du mortier utilisé pour les joints ne laisse des halos difficiles à éliminer.

Détergents conseillés :

Keranet. MAPEI

Detrerdek. FILA

Deltaplus. Kerakoll

Solvacid. Geal

Cement remover. Faber Chimica

Suivre les indications précises du producteur présentes sur les emballages et respecter rigoureusement le mode d’emploi. Pour l’utilisation de ces produits, s’adresser toujours à des poseurs qualifiés.

En cas d’utilisation de mortiers époxy, le lavage doit être effectué le plus rapidement possible avec des détergents alcalins.

Détergents conseillés :

Kerapoxy cleaner. Mapei

PS 87. Fila

Keragell eco. Kerakoll

Eposolu. Geal

Wax remover. Faber chimica

L’utilisation de produits détergents (type antirouille), qui contiennent souvent de l’acide fluorhydrique, endommagerait irrémédiablement la surface de n’importe quel type de carreau.

Par ailleurs, il faut savoir que plus de 90 % des réclamations sur chantier sont dues à un lavage incorrect, voire à l’absence de lavage, après la pose.

Un lavage correct après la pose permet d’éliminer les résidus de pose (mortier, colle, peinture, saletés du chantier de natures diverses) ainsi que les éventuels résidus de saleté en surface.

Entretien ordinaire

Nous conseillons d’effectuer l’entretien quotidien avec un détergent neutre. Respecter scrupuleusement les pourcentages de dilution indiqués sur le flacon.

Pour plus d’informations sur les produits de nettoyage de la céramique, nous vous conseillons de consulter les sites suivants :

FILA INDUSTRIA CHIMICA www.filasolutions.com/fra/

KERAKOLL www.kerakoll.com

MAPEI <https://www.mapei.com/fr/fr-fr/page-d-accueil>

GEAL www.geal-chim.it

ABER www.fabersurfacecare.com/fr/fr/

BONASYSTEM www.bonasytems.com/

TIPPS ZUR VERLEGUNG UND REINIGUNG DER KERAMISCHEN PRODUKTE DER FIRMA RONDINE

Vorbedingung

Die Norm UNI EN 14411 - „Keramische Fliesen und Platten - Definition, Klassifizierung, Eigenschaften und Kennzeichnung“ - zielt darauf ab, die Begriffe, Anforderungen und Kennzeichnungskriterien für Keramikfliesen der ersten Sortierung zu definieren und bereitzustellen. Italcer S.p.A. SB führt ständig alle von der oben genannten Norm geforderten Tests an den produzierten Fliesen durch und lässt diese von akkreditierten Labors durchführen. Darüber hinaus werden ständig interne Verfahren zur Kontrolle der Produktqualität durchgeführt.

Verlegung

Der Verleger muss vor der Verlegung auf der Baustelle den Farbton, das Kaliber und die Auswahl des Materials prüfen, während er während der Verlegung immer Material aus mehreren Kartons nehmen muss, um eine ideale Farbmischung zu erzielen. Er muss auch die Angemessenheit des Produkts auf bereits vor der Verlegung offensichtliche Mängel prüfen, für die die Garantie ausgeschlossen ist, wenn sie nach der Verlegung gemeldet werden.

Der Verleger muss für die verschiedenen Zwecke geeignete Klebstoffe verwenden und die Anweisungen des Herstellers auf der Verpackung befolgen. Es muss sorgfältig geprüft werden, ob der Untergrund stabil, trocken und reif, nicht gefroren und nicht übermäßig heiß ist. Der Klebstoff muss fachgerecht aufgetragen werden, damit keine Fugen zwischen Fliese und Untergrund entstehen.

Der Verleger muss insbesondere bei Produkten mit polierten, satinierten oder geläpften Oberflächen darauf achten, dass er das Material nicht mit Bleistiften (Graphit) oder unauslöschlichen Markern auf der zu verwendenden Oberfläche markiert. Um die von der Werksleitung geforderten Schneide- und Formgebungsarbeiten durchführen zu können, müssen spezielle Diamantscheiben und besondere Geräte verwendet werden; dies gilt, insbesondere für Feinsteinzeug.

Die Fugenbreite zwischen den Fliesen kann je nach verwendetem Format, dem Verlegewinkel (rechtwinklig oder diagonal) und dem Verwendungszweck variieren. Wir empfehlen eine Mindestfugenbreite von 3 mm für nicht rektifizierte Produkte und eine Mindestfugenbreite von 2 mm für rektifizierte Produkte. Bei der Verlegung von rechteckigen Formaten müssen die Fliesen um mindestens 6 cm und höchstens 10 cm versetzt werden (Abb. 1).

In großen Räumen ist es notwendig, regelmäßig Dehnungsfugen anzubringen, während es in kleinen Räumen ausreicht, einen kleinen Spalt zwischen Fliesen und Außenwänden zu lassen, der dann von der Sockelleiste abgedeckt wird.

Fugen und Reinigung nach der Verlegung

Die Verwendung von pigmentgefärbten Mörteln oder Spachtelmassen muss nach einer Vorprüfung erfolgen.

Für polierte, satinierte oder geläppte Feinsteinzeugoberflächen können aufgrund der Mikroporosität, die durch die abrasive Wirkung der Schleifscheiben während des Arbeitsprozesses entsteht, keine kontrastierenden farbigen Fugenmörtel oder Füllstoffe (weiße Fliesen und anthrazitfarbener, roter Fugenmörtel usw.) verwendet werden.

Bei der Verwendung von Zementmörtel nach dem Verfugen der Fliesen, muss überschüssiger Mörtel vor dem Austrocknen gründlich mit einem Schwamm und viel Wasser entfernt werden. Drei bis vier Tage nach der Verlegung, spätestens jedoch 10 Tage nach der Verlegung, ist eine Grundreinigung mit gepufferten Säuren durchzuführen, um alle Baustellenrückstände aufzulösen und vollständig zu entfernen.

Ebenso wichtig ist es, gut nachzuspülen, bis das Wasser klar ist. Nützlich ist der Einsatz von Flüssigkeitsaugern, um schmutziges Waschwasser zu entfernen und zu vermeiden, dass es von einem Teil zum anderen fließt. Sobald die Baustellenarbeiten beendet sind muss der Verleger die Böden mit einer Lösung aus Wasser und gepufferter Säure abwaschen, um zu verhindern, dass die Rückstände des für die Fugen verwendeten Fugenmörtels unzureichend oder zu spät entfernt werden und schwer zu entfernende Fleckenschimmer hinterlassen.

Empfohlene Reinigungsmittel:

Keranet MAPEI

Detrerdek FILA

Deltaplus Kerakoll

Solvacid Geal

Cement remover Faber Chimica

Immer genau die Anweisungen des Herstellers auf der Verpackung verfolgen und die Gebrauchsanweisung beachten. Für die Verwendung dieser Produkte wende man sich immer an erfahrene Verleger.

Bei der Verwendung von Epoxid-Spachtelmassen sollte die Reinigung so schnell wie möglich mit alkalischen Reinigungsmitteln erfolgen.

Empfohlene Reinigungsmittel:

Kerapoxy cleaner. Mapei

PS 87 Fila

Keragell ecoKerakoll

EposoluGeal

Wax remover Faber chimica

Die Verwendung von Reinigungsmitteln (z. B. Rostschutzmittel), die häufig Flusssäure enthalten, würde die Oberfläche jeder Art von Fliesen dauerhaft beschädigen.

Außerdem weisen wir darauf hin, dass mehr als 90 Prozent der Reklamationen auf der Baustelle auf mangelhaftes oder gar nicht vorhandenes Waschen nach dem Verlegen zurückzuführen sind. Mit einer korrekten Reinigung nach dem Verlegen werden alle Rückstände (Mörtel, Kleber, Farbe, Baustellenschmutz verschiedener Art) und jeglicher Oberflächenschmutz entfernt.

Gewöhnliche Wartung

Wir empfehlen die tägliche Reinigung mit einem neutralen Reinigungsmittel. Halten Sie sich strikt an die auf der Flasche empfohlenen Verdünnungsprozentsätze.

Für weitere Informationen über keramische Reinigungsprodukte empfehlen wir die folgenden Websites:

FILA INDUSTRIA CHIMICA www.filasolutions.com

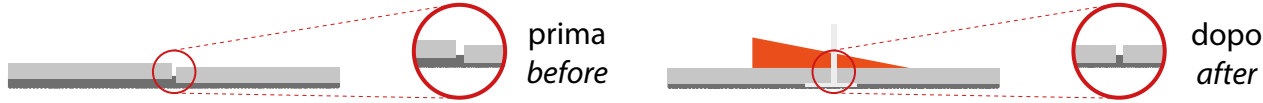
KERAKOLL www.kerakoll.com

MAPEI www.mapei.it

GEAL www.geal-chim.it

ABER www.faberchimica.com

BONASYSTEM www.bonasytemitalia.it



Per il rivestimento di pavimenti e pareti mediante formati con lato superiore a 60 cm, **Ceramica Rondine** raccomanda di affidarsi al distanziatore livellante proposto da **Raimondi: Levelling System** e **AndalSystem** che consente facilmente di:

- **Rendere perfettamente planare la superficie posata**
- **Mantenere la posizione desiderata di ogni piastrella**
- **Ridurre i tempi di posa**

I distanziatori livellanti per piastrelle, rappresentano un sistema che permette di ottenere pavimenti livellati con semplicità e rapidità. Guarda il video dimostrativo sul canale Youtube di Ceramica Rondine: www.youtube.com/user/RondineGroup

For flooring and wall cladding using formats with sides of over 60 cm, **Ceramica Rondine** recommends the use of **Raimondi** levelling spacers: **Levelling System** and **AndalSystem** which make it easy for you to:

- **Ensure that the laid surface is entirely flat**
- **Maintain the desired position for each tile**
- **Reduce laying time**

Levelling spacers for tiles enable you to create level flooring in a quick and easy way. Take a look at the video on the Ceramica Rondine Youtube channel: www.youtube.com/user/RondineGroup

Pour le revêtement de sols et murs à l'aide d'un carrelage dont un côté dépasse les 60 cm, **Ceramica Rondine** conseille d'utiliser les cales de nivellement proposées par **Raimondi: Levelling System** et **AndalSystem** qui permettent facilement de :

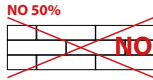
- **Niveler parfaitement la surface posée**
- **Conservser l'emplacement souhaité pour chaque carreau**
- **Réduire le temps de pose**

Les cales de nivellement pour carreaux permettent d'obtenir des sols nivelés en toute simplicité et avec rapidité. Regardez la vidéo de démonstration sur la chaîne Youtube de Ceramica Rondine: www.youtube.com/user/RondineGroup

Zur Verkleidung von Fußböden und Wänden mit Formaten, deren obere Seite 60 cm misst, empfiehlt **Ceramica Rondine** die Nutzung von nivellierenden Abstandshaltern von **Raimondi**: Mit dem **Levelling System** und **AndalSystem** ist es möglich:

- **die verlegte Oberfläche perfekt eben zu machen.**
- **die gewünschte Position jeder Fliese beizubehalten.**
- **die Verlegzeiten zu reduzieren.**

Die nivellierenden Abstandshalter für Fliesen stellen ein einfaches und schnelles System dar, nivellierte Fußböden zu verlegen. Sehen Sie sich das Demo-Video auf dem Youtube-Kanal von Ceramica Rondine an: www.youtube.com/user/RondineGroup



Per i formati rettangolari, si consiglia una sfalsatura tra ciascuna piastrella non superiore a 6-10 cm **Fuga consigliata: minimo 3 mm. per prodotti non rettificati; minimo 2 mm. per prodotti rettificati.** When laying, you are recommended not to stagger the rectangular tiles by more than 6-10 cm (2"-4") **Suggested joint: 3 mm minimum for non-rectified products; 2 mm minimum for rectified products.** Pose conseillée avec un décalage entre chaque listel non supérieur à environ 6-10 cm **Joint conseillé: 3 mm minimum pour produits non rectifiés; 2 mm minimum pour produits rectifiés.** Wir empfehlen eine Verlegung mit einer Verschiebung zwischen den einzelnen Leisten von nicht mehr als ungefähr 6-10 cm **Empfohlene Fuge: mindestens 3 mm für nicht rechtwinklig geschliffene Produkte; mindestens 2 mm für rechtwinklig geschliffene Produkte.**



PRODUZIONE SPECIALE:
SPECIAL PRODUCTION:
PRODUCTION SPÉCIALE:
SONDERFERTIGUNG:

QUESTI ARTICOLI NECESSITANO DI UNA QUANTITÀ MINIMA E SONO PRODOTTI IN 3/4 SETTIMANE. A MINIMUM QUANTITY IS REQUIRED FOR THE ORDER OF SPECIAL TRIMS ON REQUEST. PIECES WILL BE PRODUCED IN 3/4 WEEKS. LES PIÈCES SPÉCIALES SUR DEMANDE COMPORTENT UNE QUALITÉ MINIMUM OBLIGATOIRE. ELLES SONT PRODUITES DANS UN DÉLAI DE 3/4 SEMAINES. DIE NACH WUNSCH GEFERTIGTEN FORMTEILE BENÖTIGEN EINE MINDESTQUALITÄT UND WERDEN IN 3-4 WOCHEN

• Tutti i pezzi speciali e decori sono acquistabili solo a confezioni intere - All special trims and decors can be purchased as a whole - Achat des pieces speciales seulement par boites completes - Las piezas especiales y las decoraciones podrán adquirirse sólo en cajas enteras. - Formstuecke und Dekore werden nur in vollen Kartons geliefert



Piastrella uniforme
Tiles with uniform appearance
Carreaux avec une apparence uniforme
Einheitliche fliese



Piastrella con leggera variazione di tono e grafica
Tiles with slight shade and graphic variation
Carreaux avec faible différence de nuance et structure
Fliese mit einer leichten Abänderung des tons und grafik



Piastrella con discreta variazione di tono e grafica
Tiles with moderate shade and graphic variation
Carreaux avec moderate différence de nuance et structure
Fliese mit einer moderat Abändurung des tons und grafik



Piastrella con notevole variazione di tono e grafica
Tiles with huge variation of shade and graphic
Carreaux avec une considerable difference de nuance et structure
Fliese mit einer beträchtlich Abändurung des tons und der grafik.



Piastrelle indicate per pavimenti
Tiles specifically used for floors
Carreaux pour carrelages de sol
Bodenfliesen



Piastrelle indicate per rivestimenti interni
Tiles specifically used for wall coverings
Carreaux pour faïences
Wandfliesen für den Innenbereich



Piastrelle indicate per abitazioni residenziali
Tiles for dwelling houses
Carreaux pour habitations résidentielles
Fliesen für den Wohnbereich



Piastrelle particolarmente indicate per l'esterno
Tiles especially suitable for outodoor applications
Carreaux particulièrement indiqués pour application à l'extérieur
Besonders für Aussenbereiche geeignete Fliesen



Piastrelle indicate per luoghi pubblici a traffico leggero
Tiles suitable for low traffic public and commercial areas
Carreaux recommandés pour lieux publics et commerciaux à piétinement léger
Für Bodenbeläge in Bereichen mit gewöhnlicher Begehungsfrequenz und Schleifschmutz



Piastrelle indicate per luoghi pubblici a traffico pesante
Tiles suitable for heavy traffic public and commercial areas
Carreaux recommandés pour lieux publics et commerciaux à piétinement lourd
Fliesen für Bereiche, die starker Begehung ausgesetzt sind